



Marta Oriols

Der Moment zwischen den Zeiten

Roman

Wie trauert man um einen Mann, der einen kurz vor seinem Tod verlassen hat?

Ein Restaurant am Strand von Barcelona. Ein Paar trifft sich zum Mittagessen. Er erzählt dies und das, dann lässt er die Bombe platzen: Er hat sich in eine jüngere Frau verliebt. Eine der ältesten Geschichten der Welt. Doch dann, wenige Stunden später, ist Mauro tot. Ein Autofahrer hat die rote Ampel übersehen. Schockstarre. Fassungslosigkeit. Paula Cid steht vor den Trümmern ihrer Liebe. Über zehn Jahre war Mauro ihre große Liebe: Mit einem Schlag ist das ein- für allemal vorbei. Wie trauern um den Mann, der einen wenige Stunden zuvor wegen einer anderen verlassen hat? Wie weiterleben? Paula entscheidet sich – für das Leben. Ohne Kitsch und Pathos stellt sie sich radikal ihrer Vergangenheit als auch der Gegenwart. Und geht mit unverstelltem Blick in die Zukunft.

Marta Oriols

Der Moment zwischen den Zeiten

Roman

Originalausgabe

288 Seiten

ISBN: 978-3-423-21978-5

EUR 12,00 [DE]

EUR 12,40 [AT]

ET 20. Juli 2022

Format : 12,2 x 19,1 cm

Übersetzung: Aus dem Katalanischen von Ursula Bachhausen

Bachhausen

Übersetzer*in: Ursula

Bachhausen



© Lydia Cazorla

Autor*in

Marta Orriols

Marta Orriols, geboren 1975 in Sabadell, arbeitet als freie Kulturjournalistin für diverse Tageszeitungen, Zeitschriften und Kulturportale und lebt mit ihren beiden Söhnen in Barcelona. Nach einem hochgerühmten Erzählungsband und ihrem 2018 als bester Roman des Jahres ausgezeichneten, in fünfzehn Sprachen übersetzten Romandebüt ›Der Moment zwischen den Zeiten‹ ist ›Sanfte Einführung ins Chaos‹ ihr zweiter Roman.

Übersetzer*in

Ursula Bachhausen

Ursula Bachhausen studierte Romanistik und Anglistik in Köln, Perpignan und Barcelona und arbeitet heute als Literatur-, Theater- und Filmübersetzerin aus dem Katalanischen, Spanischen, Französischen und Englischen.



Pressestimmen

»In kraftvollen Worten ohne Schönfärberei schreibt die Autorin über Verlust und Selbstfindung: eine fordernde und gleichzeitig beglückende Lektüre!«

bookreviews.at, Bettina Armandola, 14. Juni 2020

»Einfühlsam und klug.«

Meins, 30. September 2020

»Eine eindringliche, empathisch erzählte Geschichte über Verlust und Neubeginn.«

Buchjournal, 1. Oktober 2020

»Dieser wunderbare Roman erzählt sehr berührend von Liebe, Freundschaft, Trauer und Zorn.«

Münchener Kirchenzeitung, Ina Winkler, 22. November 2020

»Ein herausforderndes Leseerlebnis voller Höhen und Tiefen, ohne Schnörkel, kraftvoll und einfühlsam in der Sprache.«
Aachener Nachrichten, Ute Rodde, 23. November 2020

»Aber jeder Mensch trauert auch anders. Das erzählt Marta Orriols in teils feinen, teils drastischen Worten.«
Neue Presse, 12. Januar 2021

»Orriols Erstling ist ein emotionales und sehr berührendes Buch über Liebe, Verletzung, Trauer und Abschied - über Gefühle, für die einem manchmal die Worte fehlen.«
SWA - Der Siegerländer Wochenanzeiger, 30. Januar 2021

»Mit großer Offenheit kleidet die Autorin Paulas Zweifel am Leben und der Zukunft in schöne Sätze. So entsteht ein Roman voller Liebe und schließlich auch das: voller Zuversicht.«
MoX, 19. Mai 2021

»Ein sehr aufwühlender Roman über tiefe Gefühle.«
bn Bibliotheksnachrichten (Salzburg), Sabine Eidenberger

»Eine faszinierende Geschichte, mitnehmend und berührend und zugleich eine Hilfe zur Traueraufarbeitung.«
Der Evangelische Buchberater, Martin Ertz-Schander

»(...) - ein intensiv erzählter Roman über Verlust, Trauer und Neubeginn.«
BuchMarkt, Cornelia Camen

»Einfühlsam und klug«
Tina, Uta Dietsch, 14. Oktober 2020

»Dieser Roman lebt davon, dass er in einem ganz eigenen, ruppig unsentimentalen Ton eine Geschichte erzählt, die einem an die Nieren geht.«

NDR, Annemarie Stoltenberg, 19. Oktober 2020

»Eine Geschichte über den Tod, den eines Menschen und den eines großen Gefühls. Aber eine, die dabei voller Leben und auch Lebenslust ist.«

WDR, Christine Westermann, 19. November 2020

»Lesen!«

myself, 1. Dezember 2020

»Aufwühlend, Marta Orriols!«

Barbara, 1. Dezember 2020

»Stark!«

DONNA, 1. Dezember 2020

»Die katalanische Autorin Marta Orriols lässt einen mit der Gefühlswelt der Protagonistin mitfiebern und beschreibt recht einfühlsam, aber ohne Pathos, wie man sich in der Not an das klammert, was man noch hat.«

Die Presse am Sonntag, Karin Schuh, 20. Dezember 2020

»Feinfühlig spürt Marta Orriols nach, wie Unglauben, Liebe und Wut sich in die Trauer mischen, und begleitet Paula auf dem Weg des Loslassens. Bewegend!«

Emotion, Silvia Feist

»Marta Orriols ist gleich mit ihrem ersten Roman ein großartiges Buch gelungen, eine Geschichte von Zorn und Fassungslosigkeit, und eigentlich will man das Buch nach dem Lesen sofort einer Freundin schenken, weil es so viel mit uns allen, unseren Ängsten und Sehnsüchten zu tun hat. ›Der Moment zwischen den Zeiten‹ – Ein sehr schöner, liebevoller Roman.«

Podcast F*luxx, Elke Heidenreich

»Wie man weiterlebt, wenn das Leben von einem Tag auf den anderen in viele kleine Teile zerspringt und widersprüchliche Gefühle einen zerreißen, erzählt Marta Orriols sehr einfühlsam, aber nie pathetisch.«

Brigitte, Daniela Stohn

Autor*in Marta Orriols bei dtv

- Der Moment zwischen den Zeiten, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-21978-5